



UNHCR
The UN Refugee Agency

التقدم بطلب اللجوء في دولة التشيك



نشرة معلومات
لطالبي اللجوء



لكل شخص الحق في طلب اللجوء عندما يكون قد غادر بلده بسبب الخوف من الاضطهاد أو الانتهاكات الجسيمة لحقوق الإنسان أو العنف أو النزاع المسلح، ولا يمكنه العودة إلى هناك. في هذه الحالة، يمكن للشخص التقدم بطلب اللجوء والحصول على الحماية في بلد آخر (تسمى أيضًا «الحماية الدولية»).

بصفتك طالب لجوء، لا يمكن ترحيلك أو إعادتك إلى بلد تكون فيه حياتك أو حريتك معرضة للخطر.

1. أين وكيف يمكنني التقدم بطلب اللجوء في دولة التشيك؟

حسب مكان وجودك في التشيك، يمكنك تقديم طلب لجوء في مطار دولي، أو من داخل التشيك إذا كنت قد دخلت البلاد بالفعل.

a. تقديم طلب اللجوء في مطار براغ الدولي في التشيك

إذا كنت قد وصلت إلى مطار فاتسلاف هافيل براغ الدولي (Václav Havel Airport Prague) ورغبت في التقدم بطلب اللجوء، يجب عليك إبلاغ ضابط الشرطة الموجود في قسم مراقبة الجوازات في أقرب وقت ممكن. من المهم أن توضح لمسؤولي الشرطة نيتك التقدم بطلب اللجوء (أو الحصول على صفة اللاجئ). ومن الضروري قول الحقيقة فيما يخص أسباب طلب اللجوء وظروفك الشخصية.

يجب على ضابط شرطة المطار تزويدك بالمعلومات اللازمة عن إجراءات اللجوء. ويمكنك طلب حضور مترجم فوري، إذا احتجت إليه. بعد أن تطلب التقدم بطلب اللجوء في المطار، سيتم نقلك إلى مركز الاستقبال الموجود في منطقة العبور في المطار لإكمال طلبك.

b. التقدم بطلب اللجوء من داخل التشيك (إذا كنت قد دخلت البلاد بالفعل)

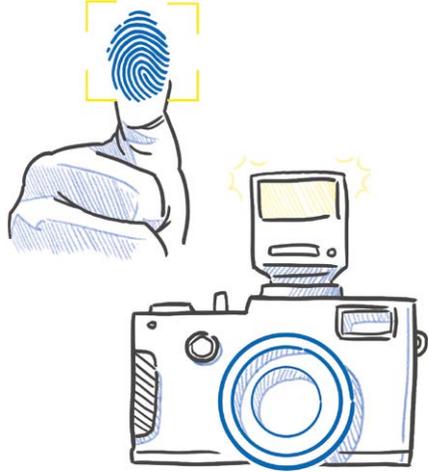
إذا كنت بالفعل داخل التشيك، يمكنك تقديم طلب لجوء في مكتب شرطة الأجانب (Foreign Police office) في مركز الاستقبال في زاستافكا أو برنا (Zastávka u Brna). ويقع المكتب في المدخل الخلفي لمركز الاستقبال في العنوان: Havířská 514, Zastávka.

ممكن أيضًا التقدم بطلب اللجوء في أحد مكاتب شرطة الأجانب. وفي هذه الحالة، ستتم إحالتك إلى مركز الاستقبال في زاستافكا أو برنا (Zastávka u Brna) لإكمال الخطوات الأولى من إجراءات اللجوء. في حال القبض عليك من قبل الشرطة من دون تأشيرة أو جواز سفر ساريين ووضعك في منشأة احتجاز للأجانب، يمكنك التقدم بطلب اللجوء في غضون 7 أيام بعد القبض عليك.

٣. ما الخطوات الأولى في إجراءات اللجوء؟



١. ستقوم السلطات أولاً بإجراء بعض عمليات التحقق، بما في ذلك -على سبيل المثال لا الحصر- تسجيل بصمات الأصابع والتقاط الصور الشخصية لك.



٢. ستتم إحالتك بعد ذلك إلى مركز استقبال لإكمال الخطوات الأولى من الإجراء، مثل ملء نموذج الطلب وتحديد الهوية والفحص الطبي. وستحتفظ السلطات بنسخة من جواز سفرك، إذا كنت تحمله.

٣. سيتم منحك بطاقة هوية طالب الحماية الدولية.



٤. ستتم دعوتك لإجراء مقابلة لجوء وتقديم أي مستندات قد تدعم دعوى اللجوء الخاصة بك.

لا يعني التقدم بطلب اللجوء أنه سيتم إطلاق سراحك تلقائياً من **الاحتجاز**. ستقرر السلطات أولاً ما إذا كانت لديك أسباب وجيهة لطلب اللجوء. قرار الاحتجاز منفصل عن إجراء اللجوء. ويحق لك الطعن على قرار الاحتجاز.

٢. ماذا لو لم أتقدم بطلب اللجوء في التشيك، لكنني أريد التقدم بطلب للجوء في بلد آخر؟

يُرجى ملاحظة أنك لا يمكنك اختيار بلد اللجوء في الاتحاد الأوروبي (EU). توجد قواعد تحدد دولة ما في الاتحاد الأوروبي لتكون مسؤولة عن اتخاذ قرار بشأن طلبك.

لا تتسَن إخبار السلطات إذا كان لديك أفراد عائلة مقربون في بلد آخر في الاتحاد الأوروبي، وهو أحد العوامل التي يتم أخذها في الحسبان.

إذا لم تتقدم بطلب اللجوء هنا، فلن يتم التعامل معك كلاجئ، وإنما كشخص أجنبي عادي. ويعني ذلك أنه في حال عدم وجود جواز سفر أو تأشيرة سارية، فقد تتم إعادتك إلى البلد الذي قدمت منه.

٦. كيف يمكنني الاستعداد للمقابلة المتعلقة باللجوء الخاصة بي؟



يتضمن الإجراء القياسي إجراء مقابلتين:

١. المقابلة الأولى قصيرة، ويتم خلالها تسجيل طلب اللجوء الخاص بك. وخلالها، سيُطلب منك تقديم تفاصيل عن رحلتك إلى التشيك وأسباب مغادرة بلدك.
 ٢. يمكن أن تستمر المقابلة الثانية من ساعتين إلى ثلاث ساعات، أو لفترة أطول في بعض الأحيان. وسيُطلب منك تقديم تاريخك الشخصي وظروفك، مع التركيز على سبب اضطرارك إلى مغادرة بلدك، وسبب عدم قدرتك على العودة. وقد تُطرح عليك أيضًا أسئلة عن عائلتك ووظيفتك وتفاصيل شخصية أخرى.
- هذه المقابلة مهمة جدًا. ويمكنك طلب المساعدة من محام لمساعدتك على الاستعداد لهذه المقابلة. وفي بعض الحالات، يمكن للمحامي أن يحضر المقابلة معك. وسيتم إجراء المقابلة من قبل أحد مسؤولي إدارة سياسة اللجوء والهجرة في وزارة الداخلية.

٤. هل يمكنني الحصول على مساعدة لتقديم طلب اللجوء في التشيك و/أو خلال إجراءات اللجوء؟

لديك الحق في الحصول على مساعدة قانونية مجانية في أي وقت خلال تنفيذ إجراءات اللجوء. يزور المحامون مرافق الاستقبال والإقامة بانتظام. ويمكنك أيضًا العثور على بيانات الاتصال الخاصة بالمنظمات الشريكة لنا أدناه. يمكن للمحامين تزويدك بمعلومات عن الخطوات الإجرائية وحقوقك والإجابة عن أسئلتك. ويمكنهم مساعدتك في المحاكم الابتدائية وفي الاستئناف (للطعن على رفض قرار اللجوء). وفي بعض الحالات، يمكنهم أيضًا مرافقتك خلال المقابلة المتعلقة باللجوء أو حتى الممثل نيابة عنك أمام المحكمة.

٥. كيف يمكن للمفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين مساعدتي؟

المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين مكلّفة بحماية اللاجئين وعديمي الجنسية في جميع أنحاء العالم. وترصد المفوضية، بمقتضى تكليفها، بحث دعاوى اللجوء الخاصة بطالبي اللجوء بشكل عادل وفعال في أنظمة اللجوء الوطنية. وتعمل المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين مع الحكومة في التشيك لتوفير المعلومات لطلّابي اللجوء ومع المنظمات الشريكة التي تقدم المساعدة القانونية المجانية خلال إجراءات اللجوء.

في بعض الحالات، يمكن للمفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين أن تكون مُمثلة خلال المقابلة المتعلقة باللجوء، وأن تنظر في ملف الحالة أيضًا لمتابعة الإجراءات (بموافقة طالب اللجوء).

يمكنك أيضًا التواصل مع المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين عبر البريد الإلكتروني (مذكور في نهاية نشرة المعلومات) في أي وقت في أثناء إجراءات اللجوء للتعبير عن أي مخاوف أو طلب حضور ممثل عن المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.

٧. أين يمكنني الإقامة خلال إجراءات اللجوء؟

بعد الانتهاء من مقابلتك، يمكنك تحديد ما إذا كنت تحتاج إلى توفير الإقامة لك أو كنت ستسكن في مكان آخر على نفقتك الخاصة (إذا كانت لديك القدرة المالية على ذلك). إذا كنت تحتاج إلى الإقامة، فسيتم توزيعك على أحد مراكز الإقامة (السكن) الثلاثة.

Havířov هافيجوف	Kostelec nad Orlicí كوستيليتس ناد أورلييتس	Zastávka u Brna زاستافكا أو برنا
---------------------------	--	--

إذا قررت أنك ستسكن في مكان آخر، فستحتاج إلى تقديم عنوانك إلى السلطات حتى تتمكن من التواصل معك لمتابعة إجراءات اللجوء الخاصة بك.

٨. ما حقوقي والتزاماتي خلال إجراءات اللجوء؟

حقوقك

- البقاء في التشيك خلال تنفيذ الإجراءات
- الحصول على دعم السكن الأساسي والدعم الغذائي والمالي، إذا لزم الأمر
- الحصول على الرعاية الطبية
- العمل بعد ٦ أشهر من تقديم طلبك
- طلب مترجم فوري
- طلب المساعدة القانونية المجانية
- التواصل مع المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين
- الحصول على دعم خاص، إذا لزم الأمر

اذكر أكبر قدر ممكن من التفاصيل الخاصة بالأسباب والمخاوف التي دفعتك إلى مغادرة بلدك الأصلي، وكُن مستعدًا لتقديم أي إثباتات ومستندات لديك يمكن أن تدعم دعواك، بما في ذلك بيان مفصل برحلتك.

كل ما تذكره سيكون سرّيًا للغاية، لذا لا تخف من الكشف عن تاريخك الشخصي. ولن تقدم السلطات التشيكية أي معلومات إلى بلدك الأصلي.

لك الحق في حضور مترجم فوري معك في أثناء المقابلة. وإذا كنت تواجه صعوبة في فهم المترجم الفوري، يُرجى ذكر ذلك على الفور.

لك الحق في تسجيل مقابلتك حتى يتم الاحتفاظ بكل كلماتك كما قُلتها. ويمكنك طلب استراحة في أي وقت خلال المقابلة.

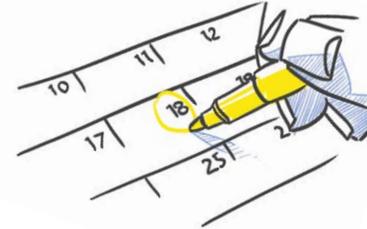
في نهاية المقابلة، سيتم سؤالك عما إذا كنت ترغب في مراجعة نص المقابلة (السجل المكتوب). ونوصيك بفعل ذلك، لأنه سيسمح لك بتوضيح إجاباتك. ولديك أيضًا الحق في التقاط صورة لنص المقابلة. إذ قد يكون ذلك مفيدًا لك ولمحاميك.

في بعض الحالات، قد تُجرى عدة مقابلات (عندما ترغب السلطات في التحقق من بعض المعلومات على سبيل المثال).

التزاماتك

- التعاون الكامل مع السلطات
- ذكر الحقيقة كما تتذكرها
- الالتزام بمواعيدك
- الامتناع عن مغادرة التشيك خلال إجراءات اللجوء
- تقديم بيانات الاتصال الصحيحة وإبلاغ السلطات بأي تغييرات (في مكان الإقامة وما إلى ذلك)
- تقديم جميع المستندات التي تدعم طلبك
- احترام قوانين جمهورية التشيك
- التأكد من أن الأطفال حتى سن ٥١ عامًا يلتحقون بالمدرسة

٩. كم من الوقت يجب أن أنتظر قرارًا بشأن طلبي؟



ستصدر إدارة سياسة اللجوء والهجرة في وزارة الداخلية قرارًا بشأن حالتك في غضون ٦ أشهر. ومع ذلك، يمكن تمديد الفترة لأسباب معينة. وفي مثل هذه الحالات، ينبغي إبلاغك بالسبب وراء تمديد الفترة ومدة التمديد.

١٠. ماذا يحدث إذا حصلت على الحماية الدولية؟

إذا كان القرار بالموافقة، فسيتم منحك إما اللجوء أو الحماية الفرعية.

إذا تم منحك اللجوء (صفة اللاجئ)، فستحصل على تصريح إقامة دائمة في التشيك.

إذا تم منحك حماية فرعية، فستحصل على تصريح إقامة طويل الأجل في التشيك للفترة التي يتم خلالها منحك الحماية الفرعية، التي تكون عادة سنتين. ويمكن تجديد الحماية الفرعية. ويجب عليك التقدم بطلب لتجديدها قبل انتهاء صلاحيتها.

في كلتا الحالتين، يمكنك الاستفادة من المساعدة على الإدماج التي تقدمها جمهورية التشيك. ويشمل ذلك الإقامة في مراكز الإدماج لمدة ٢١ شهرًا، والدعم لتعلم اللغة التشيكية، والعثور على وظيفة، وتلقي الدعم من أخصائي اجتماعي لمساعدتك في عملية الإدماج.

لأفراد عائلتك المقربين الحق في التقدم بطلب لم شمل الأسرة ليتمكنوا من الانضمام إليك في التشيك.

١١. ماذا يحدث إذا تم رفض طلبي؟

إذا تم رفض طلب اللجوء الخاص بك، يحق لك الاستئناف على قرار الرفض في غضون ١٥ يومًا (في بعض الحالات، يكون الموعد النهائي أطول). ويمكنك أن تطلب من محامٍ مساعدتك خلال العملية.

إذا كنت لا ترغب في الاستئناف على قرار الرفض أمام إحدى المحاكم، فسيتم منحك تأشيرة خروج لمغادرة البلاد.

جهات اتصال مفيدة

منظمة مساعدة اللاجئين

(Organisation for Aid to Refugees, OPU)

تقع مقراتها في براغ وبرنو وبيليزن وهراديتش كرالوفي وأوسترافا

البريد الإلكتروني: pravni@opu.cz

الهاتف: +420 730 158 781

الموقع الإلكتروني: www.opu.cz/en



جمعية الإدماج والهجرة

(Association for Integration and Migration, SIMI)

يقع مقرها في براغ

البريد الإلكتروني: poradna@migrace.com

الهاتف: +420 224 224 379

الموقع الإلكتروني: www.migrace.com/en



في التشيك

(UNHCR) المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين

البريد الإلكتروني: contact_czechia@unhcr.org

الهاتف: 800 050 832 (مجانيًا)

الموقع الإلكتروني: help.unhcr.org/czech/



UNHCR
The UN Refugee Agency